



cycling in the
Dolomites

24 - 28.07.2023



www.girodolomiti.com

1

VAL DI FIEMME

24.07.23

2

SELLARONDA

25.07.23

3

PASSO STELVIO

26.07.23

4

PASSO FEDAIA

27.07.23

5

SAN GENESIO

28.07.23



ASD GIRO DELLE DOLOMITI
Viale Trieste 17/D, 39100
Bolzano/Bozen
(+39) 0471 170 11 88 |
girodol@girodolomiti.com

23 - 28.07 | Race office —
Fiera Bolzano padiglione A-B
23.07 5 pm | Briefing

Euro 650 Giro delle Dolomiti
Euro 130 Single stage/ Giornata
singola/ Einzelne Etappe

www.girodolomiti.com



@girodelledolomiti



@girodelledolomiti1978



Giro delle Dolomiti



Giro delle Dolomiti

LEGENDA



Ristoro/ Verpflegung/
Feeding point



Pranzo/ Mittagessen/
Lunch



experience
South Tyrol
off the
cycling path



For all accompanying persons we offer an exciting daily tour program along the **Giro delle Dolomiti** cycling routes. Discover with us the region's culture and cuisine in a breathtaking natural setting!

For further information about the **GIRO GUEST** tours check out our website: www.girodolomiti.com

You can book the weekly program or single day tours
24 – 28 July 2023

laifain

1

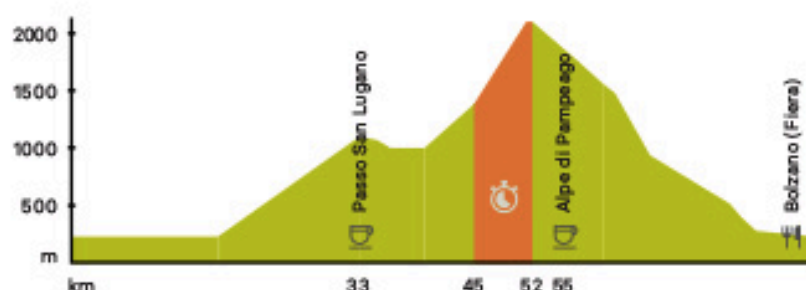
VAL DI FIEMME - PAMPEAGO

24.07.2023

→ 87,9 km

↑ 1.963 m

🕒 h. 9.00



🕒 **Crono**
Tesero – Pampeago
6,55 km • 700 m

IT Partenza da Bolzano verso San Giacomo e Laives. Da qui ci spostiamo su strade poco trafficate fino ad Ora dove la strada si arrampica con parecchi tornanti lungo una ripida parete porfirica per poi aprirsi su un terrazzo naturale. Con leggera pendenza si raggiunge il Passo Lugano (confine tra l'Alto Adige e il Trentino) per poi scendere a Cavalese e poi a Tesero. Qui è prevista la partenza del tratto cronometrato con arrivo all'Alpe di Pampeago, identico all'ultimo tratto della 14esima tappa del Giro d'Italia 2003, vinta dal connazionale Gilberto Simoni. Dopo una breve pausa, il gruppo scende ai piedi del Latemar fino a Ponte Nova dove il percorso prosegue attraverso la Val d'Ega. Arrivati a Cardano, si percorrono gli ultimi chilometri in maniera rilassata fino all'arrivo a Bolzano, bensì alla Fiera dove li aspetta il meritato pranzo.

DE Wir radeln von Bozen in südliche Richtung nach St Jakob und Leifers: Auf verkehrsarmen Straßen geht es bis nach Auer, wo die Straße in mehreren Kehren an einer steilen Porphyrywand entlang nach oben führt und dann auf eine natürliche Terrasse mündet. Mit leichtem Höhenunterschied erreichen wir den Lugano-Pass (Grenze zwischen Südtirol und Trentino) und fahren hinunter nach Cavalese, dem Hauptort des Fleimstales, und weiter nach Tesero. Hier beginnt der zeitgenommene Streckenabschnitt mit Ziel unter dem Reiterjoch (Alpe di Pampeago), der identisch ist mit dem letzten Teilstück der 14. Etappe des Giro d'Italia im Jahr 2003 und vom Trentiner Radprofi Gilberto Simoni gewonnen wurde. Nach einer kurzen Pause fährt die Gruppe am Fuße des Latemar hinunter nach Birchabruck und weiter durch das Eggental. In Kardaun angekommen, werden die letzten Kilometer bis zur Ankunft in Bozen entspannt zurückgelegt: Dort wartet in der Messe ein wohlverdientes Mittagessen auf die Gruppe.

EN Departing from Bolzano in the direction of San Giacomo and Laives, we travel along roads with little traffic as far as Ora, where the road climbs with several hairpin bends along a steep porphyry wall and then opens out onto a natural terrace. With a slight gradient we reach the Lugano Pass (border between South Tyrol and Trentino) and then descend to Cavalese, the main village of the Val di Fiemme Valley, and to Tesero. Here is the start of the timed section with finish at Alpe di Pampeago, identical to the last section of the 14th stage of the Giro d'Italia 2003, won by compatriot Gilberto Simoni. After a short break, the group descends at the feet of the Latemar mountains to Ponte Nova, where the route continues through the Val d'Ega valley. After arriving in Cardano, the last kilometres are covered in a relaxed manner until the arrival in the Fiera of Bolzano, where cyclists can expect a well-deserved lunch.

2

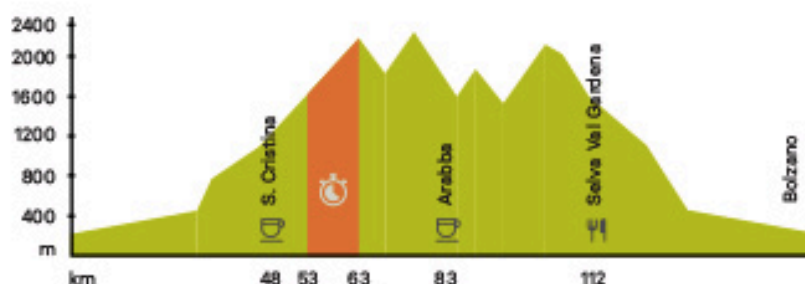
SELLARONDA

25.07.2023

→ 159,5 km

↑ 3.400 m

🕒 h. 9.00


Q36.5
 ABSOLUTELY EQUIPMENT

Crono
 Selva Val Gardena – Passo Sella
 10,4 km • 704 m

IT Una tappa spettacolare attorno al gruppo del Sella che qualsiasi ciclista dovrebbe aver fatto almeno una volta nella sua vita. La fatica dell'ascesa ai 4 passi si compensa con le discese divertenti mentre gli occhi ammirano il verde dei pascoli e la maestosità delle montagne luccicanti che ci circondano. Una volta raggiunto in gruppo la località di Selva Gardena dove inizia il tratto cronometrato al Passo Sella, ognuno deve trovare la giusta cadenza per affrintare non solo il Sella bensì avere ancora la forza per gli altri 3 passi bensì il Passo Pordoi, il passo Campolongo e il Passo Gardena che dopo lo scollinamento dà luogo ad una quasi interminabile discesa verso Bolzano.

DE Eine wahrlich spektakuläre Etappe rund um die Sellagruppe, die jeder Radfahrer mindestens einmal in seinem Leben gefahren sein sollte. Die Anstrengung der Aufstiege zu den vier Pässen wird durch die vergnüglichen Abfahrten wettgemacht, während die Augen die grünen Weiden und die Majestät der schimmernden Berge, die uns umgeben, bewundern. In Wolkenstein angekommen beginnt das Zeitfahren zum Sellajoch: Hier muss jeder die richtige Tretfrequenz finden, um nicht nur den Sellajoch bezwingen zu können, sondern man muss auch die Kraft für die anderen drei Pässe finden, nämlich das Pordoi Joch, den Campolongo Pass und das Grödner Joch: von diesem letzten Gipfel beginnt eine fast unendliche Abfahrt bis nach Bozen.

EN A spectacular stage around the Sella group that any cyclist should have done at least once in his or her life. The fatigue of the ascent to the four passes is compensated by the fun descents while the eyes admire the green pastures and the majesty of the shimmering mountains that surround us. Once the group has reached Selva Gardena, where the timed section to the Sella Pass begins, everyone must find the right cadence in order not only to conquer the Sella, but also to have the strength for the other three passes, namely the Pordoi Pass, the Campolongo Pass and the Gardena Pass, which after the summit finish gives way to an almost interminable descent to Bolzano.



I go for
quality.

Alex Vinatzer,
South Tyrolean ski racer,
trusts in South Tyrolean
quality foods.

Learn more by visiting

qualitaetsuedtirol.com



3

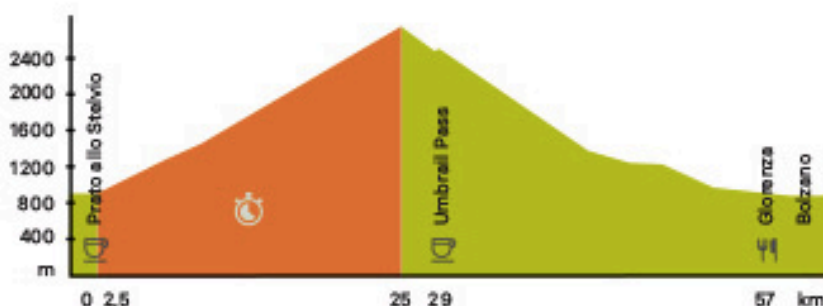
PASSO STELVIO

26.07.2023

→ 57,2 km

↑ 1.893 m

🕒 h. 9.00



Crono

Prato allo Stelvio – Passo Stelvio

23,2 km • 1.808 m

IT Trasferimento in bus da Bolzano a Prato dello Stelvio dove ci aspetta un ricco ristoro prima di iniziare la mitica salita sul Passo dello Stelvio. Appena lasciato il paese ci troviamo sulla linea di partenza del tratto cronometrato. Con pendenze ancora pedalabili raggiungiamo le località di Gomagoi e Trafol. Qui iniziamo i 48 tornanti del versante altoatesino, è sicuramente una delle strade più suggestive del mondo. Non per niente viene chiamata "la regina delle strade alpine". La strada è stata realizzata tra il 1820 e il 1928 come percorso alternativo fra il Tirolo e la Lombardia, allora territorio austro-ungarico. Arrivati in cima si scende verso Bormio e dopo pochi km giriamo verso sinistra per portarci sul Passo Umbrail (Giogo di S. Maria), al confine tra Italia e Svizzera. Su territorio svizzero si scende a S. Maria Müntstair dove si imbecca la Valle Monastero che ci riporta in Italia. Giunti a Glorenza manca poco al punto di partenza di questa tappa.

DE Bustransfer von Bozen nach Prad-Stilfs, wo uns eine reichhaltige Erfrischung erwartet, bevor wir den legendären Anstieg aufs Stifserjoch beginnen. Sobald wir den Ort verlassen haben, sind wir an der Startlinie der heutigen zeitgenommenen Strecke. Über noch beherrschbare Steigungen erreichen wir die Dörfer Gomagoi und Trafol. Hier beginnen die 48 Haarnadelkurven der Südtiroler Seite. Es ist sicherlich eine der beeindruckendsten Straßen der Welt! Nicht umsonst wird sie „die Königin der Alpenstraßen“ genannt. Die Straße wurde zwischen 1820 und 1928 als Ausweichtrecke zwischen Tirol und der Lombardei, damals österreichisch-ungarisches Gebiet, gebaut. Oben angekommen geht es hinunter nach Bormio und nach einigen Km biegen wir links ab, um den Passo Umbrail (Giogo di S. Maria) an der Grenze zwischen Italien und der Schweiz zu überqueren. Auf Schweizer Gebiet geht es hinunter nach S. Maria Müntstair, wo wir in das Monastero-Taleinfahren, das uns zurück nach Italien führt. In Glurns angekommen, ist es nicht mehr weit bis zum Startpunkt dieser Etappe.

EN Bus transfer from Bolzano to Prato dello Stelvio where a rich refreshment awaits us before starting the legendary climb up the Stelvio Pass. As soon as we leave the village we are on the starting line of the timed section. With still pedalable gradients we reach the villages of Gomagoi and Trafol. Here we begin the 48 U-turns on the South Tyrolean side. It is surely one of the most impressive roads in the world! Not for nothing is it called "the Queen of Alpine roads." The road was built between 1820 and 1928 as an alternative route between Tyrol and Lombardy region, then Austro-Hungarian territory. At the top we descend toward Bormio and after a few km we turn left to take us over the Umbrail Pass (Giogo di S. Maria), on the border between Italy and Switzerland. On Swiss territory we descend to S. Maria Müntstair where we enter the Monastero Valley that takes us back to Italy. Having reached the town of Glorenza, it is only a short distance to the starting point of this stage.

4

PASSO
FEDAIA

27.07.2023

→ 142 km

↑ 2.898 m

🕒 h. 9.00



🕒 **Crono**
Penia – Lago di Fedai
7,3 km • 504 m

IT Questa tappa ci porta ai piedi della montagna più alta delle Dolomiti, la Marmolada, 3.343 m.slm. ricoperta dall'unico ghiaccio delle Dolomiti. Dopo aver affrontato la lunga salita che porta da Bolzano al Passo Carezza, si scende nella val di Fassa che si percorre fino a Canazei per immettersi sulla SS 641 che ci porta sul passo Fedai. A Penia si trova il traguardo per il tratto cronometrato, tratto non particolarmente lungo ma non meno impegnativo di quelli precedenti, che finisce sulla diga del lago di Fedai, ai piedi della Marmolada. Il ritorno segue la via dell'andata fino al Passo Costalunga dove ci si dirige su un falso piano verso il passo Nigra per poi scendere rapidamente a Tires e proseguire fino a Prato Isarco dove ci troviamo nuovamente sulla SS 12 che ci porta a Bolzano.

DE Diese Etappe führt uns zum höchsten Berg der Dolomiten, der Marmolada, 3.343 Meter ü.d.M. gelegen: Es ist der einzige Gletscher der Dolomiten. Nachdem wir den langen Anstieg von Bozen zum Karersee pass bewältigt haben, geht es hinunter ins Fassatal, wo wir zuerst bis Canazei, dann weiter auf der SS 641 bis zum Fedai-Pass radeln. In Penia befindet sich der Start der zeitgenössischen Strecke, die zwar nicht besonders lang, aber nicht weniger anspruchsvoll ist als die vorherigen und am Staudamm des Fedai-Sees, am Fuße der Marmolada, endet. Die Rückfahrt erfolgt auf der Strecke der Hinfahrt bis zum Costalunga-Pass, wo wir auf einem Hochplateau zum Nigra-Pass fahren und dann schnell hinunter nach Tires und weiter nach Blumau wo wir uns wieder auf dem Weg (SS 12) nach Bozen befinden.

EN This stage takes us to the foot of the highest mountain in the Dolomites, Marmolada, 3,343 m.a.s.l. covered with the only glacier ice in the Dolomites. After tackling the long ascent that leads from Bolzano to the Carezza Pass, we descend into the Fassa Valley, which we ride to Canazei to join the SS 641 that takes us over the Fedai Pass. In Penia is the starting line for the timed section, a stretch that is not particularly long but no less challenging than the previous ones, ending on the dam of Lake Fedai, at the foot of the Marmolada. The return follows the way of the outward journey to the Costalunga Pass where we head on a false flat to the Nigra Pass and then quickly descend to Tires and continue on to Prato Isarco where we find ourselves back on the SS 12 leading to Bolzano.



Bolzano, the gateway to the Dolomites

Would you like to learn more about the city of Bolzano Bozen and organize your stay in the gateway to the Dolomites in the best possible way?

Visit us at the information point of the Bolzano Tourist Office. Our staff will be glad to help you!

Bolzano Tourist Office

Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, T 0471 307000, info@bolzano-bozen.it, www.bolzano-bozen.it

5

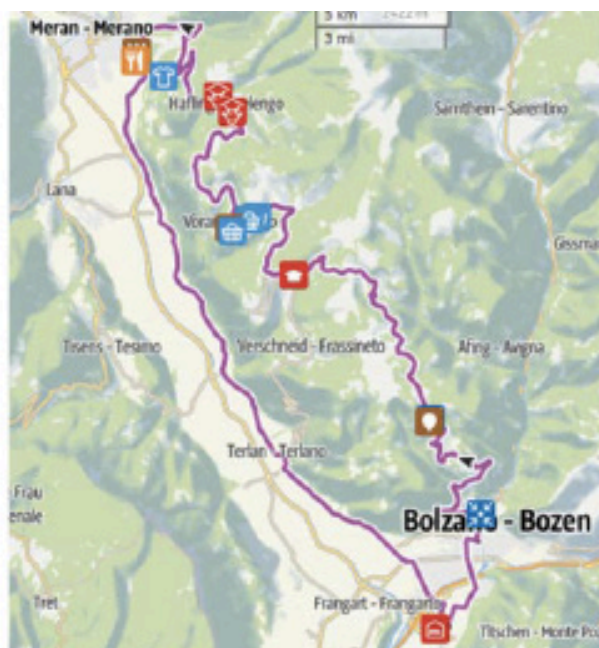
SAN GENESIO - AVELENGO

28.07.2023

→ 80,9 km

↑ 1.347 m

h. 9.00



Crono

Bolzano – S. Genesio

10,8 km • 922 m

IT Quest'ultima tappa ci porta sul vasto altipiano del monte Zoccolo che si estende da San Genesio fino ad Avelengo. Prima però va affrontata la salita da Bolzano a San Genesio con i suoi 11 km e 922 m di dislivello, che in questa tappa è il tratto cronometrato. Una volta passato il traguardo, proseguiamo in direzione Meltina. La strada adesso ci offre un panorama vario e impressionante e sui prati vediamo i cavalli avelingesi, famosi per la loro criniera bionda, pascolare nell'ombra dei larici millenari. Raggiunto Meltina pedaliamo ancora per 7 km fino a Verano, dove ci aspetta il prossimo ristoro. Dopo un totale di 43 km siamo arrivati ad Avelengo, da dove inizia la lunga discesa verso la Valle dell'Adige. Da Sinigo (Merano) ci muoviamo a passo spedito verso la nostra destinazione a Bolzano.

DE Diese letzte Etappe führt uns auf den Tschöggelberg, wie die ausgedehnte Hochebene zwischen Jenesian und Hafling genannt wird. Sie beginnt gleich mit der zeitgestoppten Strecke von Bolzano nach Jenesian, auf der 950 Höhenmeter auf einer Länge von 11 km zu bewältigen sind. Hat man das Ziel in Jenesian erreicht, geht es im Schatten der Lärchen, wellig, an Koppeln mit Haflinger Pferden und ausgedehnten Weideflächen vorbei, nach Mölten. Wir lassen das Dorf links liegen um die 7 km nach Vöran in Angriff zu nehmen, wo die nächste Verpflegungsstation wartet. Nach insgesamt 43 km sind wir in Hafling angekommen, von wo auf der rasanten Fahrt in das Etschtal hinunter ca. 1000 Höhenmeter vernichtet werden. Von Meran rollen wir in flotter Fahrt durch das Etschtal dem Ziel in Bozen entgegen.

EN This stage leads up the Tschöggelberg, as the extensive plateau between Jenesian (San Genesio) and Hafling (Avelengo) is called. It starts right away with the timed stretch from Bolzano to Jenesian, on which 950 metres of altitude difference have to be overcome over a length of 11 km. Once you have reached the finish line in Jenesian, the route continues in the shade of the larches, undulating, past paddocks with Haflinger horses and extensive pastures, to Mölten. We leave the small village on the left to tackle the 7 km to Vöran, where the next refreshment station is waiting. After a total of 43 km, we arrive in Hafling, from where we have to descend about 1000 metres in a rapid ride down into the Etschtal valley. From Merano we roll quickly through the Adige Valley towards our destination in Bolzano.

INSTITUTIONAL PARTNER



STAGE PARTNER



MEDIA PARTNER



E-MOBILITY PARTNER



TOUR OPERATORS



AFFILIATED



CHARITY PARTNER



INSURANCE PARTNER



TECNICAL PARTNER



SUPPORTERS



Wasserschaft für gesunde Haut

LOCAL PARTNER





GOOD TIMES ON 2 WHEELS



PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

Visit us at www.bikehotels.it

